

88.337

Postulat Ott**Afghanistan. Humanitäre Hilfe
Afghanistan. Aide humanitaire***Wortlaut des Postulates vom 3. März 1988*

Die Anzeichen mehren sich, dass ein Abzug der sowjetischen Truppen aus Afghanistan in absehbarer Zeit erfolgen könnte. Der Bundesrat wird eingeladen, für diesen Fall die Möglichkeiten für ein grossangelegtes Programm humanitärer Hilfe der neutralen Schweiz zugunsten von Afghanistan beförderlich zu prüfen. Die humanitäre Hilfe soll dem Wiederaufbau der durch den Krieg zerstörten Infrastruktur und damit einer Stabilisierung der Lage und der Rückkehr der Flüchtlinge in einen unabhängigen und neutralen Staat Afghanistan dienen.

Texte du postulat du 3 mars 1988

On a désormais de bonnes raisons d'espérer que les troupes soviétiques quitteront l'Afghanistan dans un proche avenir. Dans cette perspective, le Conseil fédéral est invité à examiner le plus rapidement possible les moyens, pour la Suisse neutre, de mettre en oeuvre un vaste programme d'aide humanitaire à la population afghane. L'aide humanitaire doit viser la reconstruction de l'infrastructure détruite par la guerre et contribuer à une stabilisation de la situation et au retour des réfugiés dans un Etat afghan neutre et indépendant.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aguet, Ammann, Auer, Bäumlín Richard, Bäumlín Ursula, Bircher, Braunschweig, Brügger, Bundi, Columberg, Danuser, Dietrich, Dormann, Dünki, Eggly, Engler, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Sursee, Grassi, Grendelmeier, Hafner Ursula, Haller, Hildbrand, Hubacher, Humbel, Keller, Kohler, Leuenberger-Solothurn, Longet, Meier-Glatfelden, Morf, Mühlemann, Müller-Aargau, Nebiker, Neukomm, Oester, Reimann Fritz, Sager, Schmidhalter, Stamm, Steinegger, Stucky, Tschuppert, Uchtenhagen, Ulrich, Wellauer, Wyss Paul, Züger, Zwygart (50)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 11. Mai 1988**Déclaration écrite du Conseil fédéral du 11 mai 1988*

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

88.384

**Postulat Pini
Internationales Friedenskorps****Postulato Pini
Corpo internazionale per la pace****Postulat Pini
Corps international pour la paix***Wortlaut des Postulates vom 16. März 1988*

Die Neutralität der Schweiz, ihre anerkannte Bereitschaft zu «guten Diensten», welche die Voraussetzungen für die fried-

liche Beilegung bewaffneter Konflikte schaffen sollen sowie ihre Universalität in den internationalen Beziehungen charakterisieren, zusammen mit andern Elementen institutioneller, rechtlicher und politischer Natur, die Berufung unseres Landes zum friedlichen Zusammenleben und zur Achtung des Völkerrechts beizutragen.

Daher laden wir den Bundesrat ein, die Möglichkeiten für die Schaffung eines Friedenskorps zu prüfen, das einzusetzen wäre, wenn die Schweiz sich aktiv an einer internationalen Aktion beteiligen will. Das Ziel dieses Friedenskorps müsste sein, auf ziviler Ebene einen Beitrag zur Förderung der Massnahmen zu leisten, die notwendig sind, damit Konflikte auf friedliche Art beigelegt werden können. Solche Massnahmen sind namentlich:

- Juristische Massnahmen sowie Massnahmen zur Achtung der Menschenrechte;
- Massnahmen im Rahmen der Zusammenarbeit mit nationalen und internationalen Organisationen, die auf das gleiche Ziel hinarbeiten;
- Massnahmen zur Förderung direkter menschlicher Kontakte;
- Im Rahmen des Möglichen Uebernahme einer Vermittlerrolle ausserhalb der institutionalisierten politischen Beziehungen;
- Im Rahmen eines Freiwilligendienstes direkte Hilfe für Zivilpersonen, die menschlich, sozial und wirtschaftlich unter den Folgen eines bewaffneten Konfliktes leiden.

Testo del postulato del 16 marzo 1988

La neutralità della Svizzera, la sua riconosciuta disponibilità ai «buoni uffici» per creare le condizioni che possono pacificamente regolare i conflitti armati, la sua universalità nei rapporti internazionali, sono, fra altri aspetti d'ordine istituzionale, giuridico e politico, i fattori riconosciuti che caratterizzano la vocazione del nostro Paese alla pacifica convivenza e al rispetto del diritto delle genti.

Ciò premesso il postulante invita il Consiglio federale a studiare la possibilità di creare un corpo per la pace, aperto per iniziative della Svizzera alla partecipazione attiva internazionale, il cui scopo dovrebbe essere quello di contribuire, a livello civile, a promuovere le necessarie attività che possono favorire le condizioni di un pacifico regolamento dei conflitti.

In particolare:

- nel settore giuridico e del rispetto dei diritti fondamentali dell'uomo;
- nel quadro della cooperazione con organismi nazionali e internazionali che operano per lo stesso scopo;
- a livello dei contatti umani diretti;
- nel quadro delle possibilità attive di mediazione, al di fuori del rapporto politico istituzionale;
- attraverso il volontariato nell'aiuto diretto ai civili che subiscono umanamente, socialmente ed economicamente la condizione di conflittualità armata.

Texte du postulat du 16 marzo 1988

La neutralité de la Suisse, la disponibilité de notre pays en matière de bons offices visant à créer les conditions permettant de résoudre pacifiquement les conflits armés, son universalité dans les rapports internationaux, tels sont, parmi d'autres aspects de nature institutionnelle, juridique ou politique, les facteurs reconnus qui caractérisent la vocation de la Suisse pour la coexistence pacifique et le respect du droit des gens.

Cela étant posé, l'auteur du postulat invite le Conseil fédéral à étudier la possibilité de créer, sur l'initiative de la Suisse, un corps pour la paix, destiné à intervenir sur le plan international et dont l'objectif serait de contribuer, dans le domaine civil, à promouvoir toutes activités pouvant favoriser les conditions d'un règlement pacifique des conflits, en particulier:

- dans le domaine juridique et dans le respect des droits fondamentaux de l'homme;
- dans le cadre de la coopération avec des organismes nationaux et internationaux qui visent le même but;

- c. au niveau des contacts humains directs;
- d. dans le cadre des possibilités réelles de médiation, en dehors des institutions politiques;
- e. au moyen du volontariat, en aidant directement les civils qui subissent, sur les plans humain, social et économique, les effets de conflits armés.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Cavadini, Cotti, Frey Claude, Longet, Martin Jacques, Petitpierre, Pidoux, Pitteloud, Ruffy, Salvioni (10)

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 18. Mai 1988

Dichiarazione scritta del Consiglio federale del 18 maggio 1988

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 18 mai 1988

Il Consiglio federale è pronto ad accettare il postulato.

Ueberwiesen – Transmis

88.353

Postulat Hafner Ursula

Arbeitsgemeinschaft Jugendliteratur

Communauté de travail en faveur de la lecture pour la jeunesse

Wortlaut des Postulates vom 9. März 1988

Der Bundesrat wird ersucht

a. den Kredit der Arbeitsgemeinschaft der Organisationen für Jugendliteratur, der seit 1972 auf 200 000 Franken stagniert, nächstes Jahr mindestens zu verdoppeln, denn nur unter dieser Voraussetzung können die Organisationen ihre allgemein anerkannten Aufgaben zur Förderung der Jugendliteratur effizient wahrnehmen;

b. gleichzeitig zu prüfen, ob diese Erhöhung statt linear mit einem neuen Verteilerschlüssel durchgeführt werden müsste, entsprechend den gewandelten Bedürfnissen und Aufgaben der einzelnen Organisationen.

Texte du postulat du 9 mars 1988

Le Conseil fédéral est invité

a. à augmenter d'au moins cent pour cent à partir de l'an prochain le crédit accordé à la Communauté de travail des organisations en faveur de la lecture pour la jeunesse; ce crédit de 200 000 francs n'a en effet pas été augmenté depuis 1972 et ne permet aujourd'hui plus aux organisations bénéficiaires d'accomplir avec efficacité toutes les tâches qu'elles assument et dont l'importance est généralement reconnue;

b. à examiner si, au lieu de prévoir une augmentation linéaire du crédit pour chacune de ces organisations, il ne vaudrait pas mieux répartir les fonds supplémentaires selon une clé de répartition établie compte tenu de l'évolution des besoins et des tâches des différentes organisations.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Ammann, Bäumlin Richard, Bäumlin Ursula, Béguelin, Borel, Braunschweig, Brügger, Bundi, Danuser, Euler, Fankhauser, Hubacher, Lanz, Ledergerber, Mauch Ursula, Morf, Ott, Pitteloud, Rechsteiner, Reimann Fritz, Ruffy, Ulrich, Zbinden Hans, Ziegler, Züger (25)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die «Arbeitsgemeinschaft Schweizerischer Organisationen für Jugendliteratur» erhält seit 1972 vom Bund einen Globalbeitrag in der Höhe von 200 000 Franken. Dieser Beitrag, der an sieben Organisationen verteilt wird, wurde in den vergan-

genen 16 Jahren nie erhöht und somit auch nicht der Teuerung angepasst.

Zudem sehen sich diese Organisationen im Zeitalter der Mikroelektronik wachsenden Forderungen nach vermehrter und verbesserter Leseförderung gegenübergestellt:

– Die Kinder- und Jugendliteratur ist ein zentrales Mittel zur Herausbildung einer stabilen Beziehung zum Lesen. In einer Zeit der ständig noch zunehmenden Medienüberangebote sind die Werte des Lesens und des Buches zu betonen, zu stärken und zu unterstützen.

– Durch gezielte Leseförderung, durch Beratung und Hilfestellung an Erzieher soll ein Chancenausgleich für sozial benachteiligte Kinder geschaffen werden.

– Die durch die Mikroelektronik veränderte Arbeitswelt verlangt eine besondere Sprach- und Lesekompetenz. Leseförderung hat heute die Dringlichkeit einer Zeitfrage bekommen.

– Lesen ist die Voraussetzung für die Teilnahme am politischen und wirtschaftlichen Leben in unserer Gesellschaft. Nimmt die Fähigkeit, schriftliche Information zu verarbeiten, bei einem Teil der Bevölkerung ab, wird dieser manipulierbarer, unmündiger; damit werden die Grundlagen einer demokratischen Kultur in Frage gestellt.

Die Organisationen, welche sich mit Beratungs- und Förderungsaktivitäten für das Verständnis und die Anliegen der Kinder- und Jugendliteratur einsetzen, haben hier wichtige Aufgaben zu erfüllen, für die die finanziellen Grundlagen dringend verbessert werden müssen.

Das Schweizerische Jugendbuch-Institut nimmt zum Beispiel folgende Aufgaben wahr:

– Dokumentation der Schweizer Kinder- und Jugendliteratur
– Beiträge zur praktischen Kinderbucharbeit (Empfehlungsbroschüren, Beratungen, Wanderausstellungen, Veranstaltungen für Seminaristen)
– Betreuung von Arbeitskreisen, Veranstaltung von Vorträgen und Fachdiskussionen

– Mit dem Angebot von Sekundärliteratur und Fachberatung werden Beiträge geleistet zur Verwirklichung von Studienvorhaben

– Eigene Forschung und Publikationen

– Befasst sich mit Anliegen und Sorgen der schulischen und ausserschulischen Leseförderung

– Betreut Spezialsammlungen, das Johanna Spyri-Archiv, u. a.

– Unterhält eine Zweigstelle in Lausanne, die «antenne romande»

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

88.363

Postulat Fankhauser

Ergänzungsleistungen.

Aenderung der Verordnung

Prestations complémentaires.

Révision de l'ordonnance

Wortlaut des Postulates vom 9. März 1988

Der Bundesrat wird eingeladen, im Rahmen der Verordnung über die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV eine Lösung zu erarbeiten, damit dem zu Hause bleibenden Ehegatten das halbe, eventuell nach oben begrenzte eheliche Einkommen erhalten bleibt, wenn der andere Ehegatte in ein Pflegeheim bzw. in eine Heilanstalt für dauernd Kranke eintreten muss.

Postulat Pini Internationales Friedenskorps

Postulat Pini Corps international pour la paix

Postulato Pini Corpo internazionale per la pace

| | |
|---------------------|--|
| In | Amtliches Bulletin der Bundesversammlung |
| Dans | Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale |
| In | Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale |
| Jahr | 1988 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | II |
| Volume | |
| Volume | |
| Session | Sommersession |
| Session | Session d'été |
| Sessione | Sessione estiva |
| Rat | Nationalrat |
| Conseil | Conseil national |
| Consiglio | Consiglio nazionale |
| Sitzung | 14 |
| Séance | |
| Seduta | |
| Geschäftsnummer | 88.384 |
| Numéro d'objet | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 23.06.1988 - 08:00 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 896-897 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 20 016 421 |